

**Абрамова Н. Е. (Екатеринбург, УрГПУ)**

*Алгоритм анализа ассоциативных полей  
отглагольных существительных*

**Аннотация.** Автором статьи предлагается один из способов проверки вывода, сделанного им ранее на основе исследования гипотезы Ю. Н. Караулова о зависимости типов реакции от форм стимула. Также в статье представлена разработанная исследователем методика, позволяющая сравнить компоненты значения производящих глаголов и производных существительных. Продемонстрирована работа данной методике. Сделаны выводы о наличии связи ассоциативных полей глаголов с ассоциативными полями отглагольных существительных.

**Ключевые слова:** ассоциативные поля, ассоциативная грамматика, ассоциативно-сетевая морфология, отглагольные существительные, русский язык, ассоциативные словари, производящие глаголы.

**Abramova N. E. (Yekaterinburg, USPU)**

*Algorithm for analysis of associative fields of verbal nouns*

**Abstract.** The author of the article proposes one of the ways to verify the conclusion made earlier on the basis of the hypothesis of Y. N. Karaulov about the dependence of reactions types of stimulus response. Also in the article is a set of methods developed by the researcher, allowing to compare the components of derived verbs and derived nouns. About spetsvana work this technique. The conclusions about the presence of links associated with the corresponding fields of verbal nouns.

**Keywords:** associative fields, associative grammar, associative network morphology, verbal nouns, Russian language, associative dictionaries producing verbs.

Современному учителю необходимо знать особенности развития и функционирования языковой личности в школьном возрасте, чтобы более успешно организовать учебный процесс и сформировать соответствующие стандарту компетенции [Гридина 2017]. Образовательные стандарты направлены на формирование успешной языковой личности, с развитой языковой способностью. Понятие *языковой способности* в современной психолингвистике определяется неоднозначно. Языковая способность – языковая компетенция (в терминах Хомского). 1. Репрезентация языковой системы, слепок языка в сознании его конкретного носителя, способность к производству и пониманию речи; знания о правилах языка, полученные из речевого опыта и в процессе обучения языку; *competence* и *performans* выделяются в структуре языковой способности как владение языком и употребление языка. 2. Система неосознаваемых правил речевой деятельности, по которым реализуется «индивидуальная система языка» (Л. В. Щерба). Представляет собой иерархизированную систему компонентов, служащих интериоризированным обобщенным отражением уровней системы языка. Реализуется по специфическим правилам в соответствии с коммуникативной задачей и ситуацией [цит. по Терминологический минимум по лингвистическим дисциплинам 2009].

Проблемным является не только вопрос о понятии языковой способности. Вопросы вызывает и структура этого феномена. В зависимости от того, какую цель ставит перед собой исследователь, им выбирается классификация уровней языковой способности.

В структуре языковой способности многими исследователями обнаруживаются различные *уровни* – функциональные подсистемы, соответствующие уровням языковой системы [Тихонов 1985]. Актуальным для нашего исследования является *лексико-грамматический уровень* в комплексе, так как наше предыдущее исследование позволило нам сделать выводы о том, что, во-первых, лексема в сознании носителя языка, как правило, хранится в какой-либо грамматической форме; во-вторых, усвоение грамматических категорий происходит вместе с усвоением лексем и ее словоизменения. В лексико-грамматический уровень мы включаем и словообразовательный, это обусловлено

тем, что в большинстве школьных учебников, программе и стандарте по русскому языку для 5-7 классов включены такие темы как «Словообразование существительных», «Словообразование прилагательных», «Словообразование глаголов». Имеется в виду, что словоизменение и словообразование должны усваиваться школьниками параллельно [Гридина 2017; Гридина, Магонова 2017].

Одним из исходных постулатов данного исследования языковой способности является гипотеза, выдвинутая Ю. Н. Карауловым: у стимулов в начальной форме слова преобладают парадигматические реакции, а у стимулов в какой-либо другой грамматической форме – синтагматические [Караулов 1999] (Смотри об этом подробнее [Абрамова 2016]). На основе нашей выборки гипотеза нашла подтверждение в целом, но мы выделили формы, где эта гипотеза не подтверждается. К таким формам, во-первых, относятся прилагательные оценки и эмоции, не имеющие конкретной денотативной привязки и/или обладающие диффузной референцией (*благородный*). Такие прилагательные вызывали реакции, конкретизирующие семантику стимула: *благородный – человек, поступок, олень*. Во-вторых, к стимулам, не соответствующим гипотезе, нами были отнесены глаголы, которые управляют существительными. Третью группу стимулов, противоречащих гипотезе Ю. Н. Караулова, составляют отглагольные существительные в начальной форме, которые преимущественно порождали синтагматические реакции. Можно предположить, что стимулы двух последних типов (глаголы и производные от них существительные) могут иметь пересекающиеся ассоциативные поля, поскольку производные существительные в какой-то степени должны отражать семантику производящих глаголов (о языковом автоматизме см. в: [Коновалова 2016]). Глаголы, как правило, управляют существительными в косвенных падежах, следовательно, и в производных от них существительных будет наблюдаться такой же тип связи.

Целью настоящей статьи является верификация вывода о глаголах и производных от них существительных, на более объемном массиве материала (на данных «Русского ассоциативного словаря», далее – РАС).

Для проверки нашего предположения был разработан алгоритм исследования, состоящий из следующих шагов:

1. Выбрать из материала РАС непроезводные глагольные стимулы, которые являются вершиной словообразовательного гнезда, важно, чтобы производные от них существительные выступали в качестве стимулов в этом же словаре.

2. По толковому словарю определить лексическое значение производящих глаголов.

3. Произвести компонентный анализ по методике И. А. Стернина.

4. Выделить ядерные и периферийные семы в структуре лексического значения.

5. По словообразовательному словарю А. Н. Тихонова найти и проанализировать словообразовательное гнездо с производящим глаголом в вершине, выписать из него только производные существительные первой степени производности, так они будут наиболее ярко отражать семантику производящего слова. Производное второй степени, вероятно, будет отражать семантику производного первой степени, что нам рассматривать не нужно.

6. Определить по толковому словарю лексическое значение производных существительных, которые были отобраны на предыдущем этапе, проверить, какие из компонентов значения производного глагола остались и какие добавились (вероятно, должны появиться компоненты, связанные с предметностью, например сема субъекта, которая станет ядерной).

7. Выписать из РАС ассоциативное поле производящего глагола и производного существительного, установить, как они соотносятся.

Применение методики продемонстрируем на примере глагола «взять» и производного от него существительного «взятка».

По толковому словарю С. И. Ожегова определяем лексическое значение данного слова. **ВЗЯТЬ** 1. Захватить рукой, принять в руки. 2. Употр. в сочетании с союзом «да», «и» или «да и» и другим глаголом при обозначении неожиданного, внезапного действия (разг.). Возьму и скажу. Взял да убежал. В. да и отказаться. 3. взять, возьми (те), кого-что. Употр. для выделения того, что явится предметом дальнейшего сообщения (разг.). Взять студентов (возьми студентов): у них большая нагрузка.

Возьмем зарплату: она невелика. \* С чего (или откуда) ты (он и т. д.) взял? (разг. неодобр.) – на основании чего ты так думаешь? Взять (возьмите) хоть (хотя бы) (разг.) – употр. для выделения того, что будучи представлено как пример явится предметом дальнейшего сообщения. Взять хоть (хотя бы) этот случай: он типичен.

В дефиниции глагола можно выделить несколько ядерных и периферийных сем.

#### **Ядерные семы:**

1. Захватить рукой – *основная, постоянная, ассертивная, эксплицитная, яркая сема.*

2. Принять в руки – *основная, постоянная, ассертивная, эксплицитная яркая сема.*

#### **Периферийные семы:**

1. Предмет дальнейшего сообщения – *неосновная, производная, имплицитная, слабая сема.*

В словообразовательном словаре существительное «взятка» обозначено как существительное первой степени производности, выпишем из толкового словаря значение этого слова:

**ВЗЯТКА** 1. Деньги или материальные ценности, даваемые должностному лицу как подкуп, как оплата караемых законом действий. Давать взятку. Брать взятки. Осужден за взятку (за взяточничество). 2. В карточной игре: карты игрока, покрытые старшей картой или козырем партнера. Упустить взятку. \* Взятки гладки с кого (разг.) – о том, кто не будет нести ответственности за что-н., с кого ничего нельзя потребовать.

#### **Ядерные семы:**

1. Материальные ценности – *основная, постоянная, ассертивная, эксплицитная, яркая сема.*

2. Назначение должностному лицу – *основная, постоянная, ассертивная, эксплицитная, яркая сема.*

3. Функция оплаты незаконного действия – *основная, постоянная, ассертивная, эксплицитная, яркая сема.*

#### **Периферийные семы:**

1. Покрытые карты – *неосновная, производная, имплицитная, слабая сема.*

|        | Захватить рукой | Принять в руки | Материальная ценность | Назначение должностному лицу | Функция оплаты |
|--------|-----------------|----------------|-----------------------|------------------------------|----------------|
| Взять  | +               | +              | -                     | -                            | -              |
| Взятка | +               | +              | +                     | +                            | +              |

По таблице видно, что существительное «взятка» сохраняет в структуре своего значения ядерные семы значения глагола. Взятка предназначена для того, чтобы ее взяли, приняли в руки. Слово приобретает значение предметности благодаря появлению семы «материальная ценность».

Остается сравнить семантические поля глагола и существительного с их ассоциативными полями, выпишем данные из РАС.

**ВЗЯТЬ** в руки, отдать 30; книгу 21; с собой 20; деньги 19; дать 16; взятку 15; брать, в долг, займы 14; положить, ручку 8; реванш 6; вещь, взятка, за руку, рука, руку, сумку 5; долг, отнять, предмет, себе, слово 4; /, билет, в дом, верх, власть, кошелек, на время, на руки, пистолет, себя в руки, силой, стол, хлеб, что 3; без спросу, в аренду, в жены, в плен, горсть, за горло, забрать, зеркало, зять, и не отдать, интервью, книга, крепость, лист, мыло, насовсем, отобрать, под контроль, преступник, с поличным, свитер, снять, со стола, украсть, что-нибудь, что-то 2; арест, банк, барьер, без разрешения, без спроса, безвозмездно, берет, Берлин, билет на балет, бумагу, быка, быка за рога, в библиотеке, в долю, в дорогу, в кредит, в наложницы, в оборот, в толк, ведро, вес, весело, вещи, взять, врать, все, встать, выгода, вязание, вязать, груша, да бросить все, да выбросить, действие, делать, до завтра, домой, достать, еще чего, жадность, живым, за грудь, за жабы, за нос, за пуговицы, за уши, за хобот, забыть, заметка, замуж, занять, и отдать, и положить, и сделать, и снять, и унести, игру, интеграл, исчезнуть, карту, кисть руки, ключ, кого-то, колбасу, конфискация, конфисковать, коробку конфет,

корова, крепко, кровать, лимонад, листок, лишнее, ложку, лом, лопату, мелочь, миллион, мне, молоко, мороженое, мять, на абордаж, на вооружение, на день, на дорогу, на заметку, на лучшее, на поруки, на себя, на себя ответственность, наглостью, назад, напрокат, наугад, нельзя, ненадолго, несколько, нечего, обратно, обязанность, опять забыл, осторожность, отдать больше, отпуск, палку, по полу, под опеку, под стражу, позаимствовать, ползунки, полку, получить, поносить, попросить, портфель, порции, преступника, приблизить, присвоить, приступом, просто, прыгнуть, пусто, работу на дом, разрешение, рубль, руками, руки, с полки, свое, сдать, сила, след, смеяться, собака, стащить, стоять, стул, такси, творог, тетрадь, у кого-либо, у кого-то, у мамы, уйти, унести, урок, участие, учебник, хряпнуть, чем больше = тем лучше, что плохо лежит, что-либо, шить, штурмом, яблоко, языка, яйцо 1.

**ВЗЯТКА** деньги 17; большая 13; гладка 6; чиновник 4; /, должностному лицу, чиновнику 3; давать, коррупция 2; автомат, беру, бессмысленная, боссу, бюрократ, в долларах, в конверте, в крупных размерах, вполне нормально, Вятка, годы застоя, дана, датка, дача взятки, денег, денежная сумма, деньги большие, директор, директору, достал, за дело, закон, история, кабинет, коммунист, крупная, крупные деньги, логична, мне, много денег, началась, начальник, начальнику, плохая вещь, подарок, подкуп, преподавателю, преступление, прокурору, пятка, раскрыть, ручная, служащему, тряпка, тюрьма, учителя, учреждение, финансовая поддержка, явная 1.

В ядре и ближней периферии ассоциативного поля слова «взять» встречаются слова *в руки, за руку, руку*. Такие реакции демонстрируют, что семы «захватить рукой», «принять в руки» являются ядерными в ассоциативном поле и в словарной статье толкового словаря. Кроме этих реакций, довольно показательными являются такие как *деньги, взятку, взятка*. Наличие подобных реакций является свидетельством того, что глагол «взять» и существительное «взятка» имеют довольно прочную связь в сознании усредненного носителя русского языка. Самой частотной реакцией в ассоциативном поле является парадигматическая реакция – деньги. Далее встречаются синтагматические реакции, оформленные по типу согласования (*большая*) и

управления (*должностному лицу, чиновнику*). Несмотря на то, что самая частотная реакция является парадигматической, во всем поле синтагматические реакции преобладают. Можно сказать, что в сознании усредненного носителя языка есть довольно прочная связь между данным производящим глаголом и производным существительным. Связь эта проявляется в наличии реакций типа *деньги, взятка, взятку* в ассоциативном поле глагола, и наличии реакций, оформленных по типу управления в ассоциативном поле существительного.

### Литература

1. *Абрамова Н. Е.* Ассоциативно-сетевая морфология и ее представление в «Русском ассоциативном словаре» // *Linguistica juvenis*. – 2016. – № 18. – С. 5-10.
2. *Гридина Т. А.* Лингвокреативный потенциал мотивационных эвристических детской речи // *Психолингвистические аспекты изучения речевой деятельности*. – 2017. – № 15. – С. 5-16.
3. *Гридина Т. А.* «Своя игра»: ребенок в мире языка: монография. – 2-е изд. – Екатеринбург, 2016. – 177 с.
4. *Гридина Т. А., Магонова А. В.* Диагностические срезы вербальной креативности младших школьников: тестирование как основа тренинга // *Психолингвистические аспекты изучения речевой деятельности*. – 2017. – № 15. – С. 63-79.
5. *Караулов Ю. Н.* Активная грамматика и ассоциативно-вербальная сеть. – М.: Институт языкознания РАН, 1999. – 180 с.
6. *Коновалова Н. И.* Перцептивные образы сознания в свете данных «Русского ассоциативного словаря» // *Новая Россия: традиции и инновации в языке и науке о языке: материалы докл. и сообщ. Междунар. научн. конф.* – Екатеринбург: УрФУ, 2016. – С. 130-136.
7. *Коновалова Н. И.* Ресурсы речевой психодиагностики в образовательном процессе // *Педагогическое образование в России*. – 2015. – № 11. – С. 195-202.
8. *Коновалова Н. И.* Языковой автоматизм в ассоциативно-вербальной сети как «след» креативных мнемотехник // *Уральский филологический вестник. Серия: Язык. Система. Личность: Лингвистика креатива*. – 2016. – № 2. – С. 118-128.

9. *Русский ассоциативный словарь*: в 2 т. / Ю. Н. Караулов, Г. А. Черкасова, Н. В. Уфимцева, Ю. А. Сорокин, Е. Ф. Тарасов. – М.: АСТ-Астрель, 2002. – Т. I. – 782 с.
10. *Русский ассоциативный словарь* [Электронный ресурс]. Интернет-версия. – URL: <http://www.thesaurus.ru/dict/dict.php>.
11. *Стернин И. А., Саломатина И. С.* Семантический анализ слова в контексте. – Воронеж, 2011. – 149 с.
12. *Терминологический минимум по лингвистическим дисциплинам: словарь-справочник* / Урал. гос. пед. ун-т. – Изд. 2-е, испр. и доп. – Екатеринбург, 2009. – 72 с.
13. *Тихонов А. Н.* Словообразовательный словарь русского языка: в двух томах. – М.: Русский язык, 1985. – Т. 1. – 854 с.